AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 441

Sitzung vom / Seduta del 21/06/2022

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für außerschulische und ergänzende Betreuung und Begleitung für Kinder und Jugendliche

Oggetto:

Modifica ai criteri per la concessione di contributi per iniziative di assistenza e accompagnamento extrascolastiche e integrative per bambini e ragazzi

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. R5.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0441/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0441/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Das Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, regelt die Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol. Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe e) sieht die Steigerung des ergänzenden und außerschulischen Betreuungs- und Begleitungsangebotes durch eine bessere Vernetzung der Dienste in Südtirol vor. Gemäß Artikel 11 Absatz 3 Buchstabe i) in Verbindung mit Buchstabe m) kann die Familienagentur an öffentliche und private Einrichtungen für das obgenannte Angebot Beiträge vergeben.

La legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, disciplina lo sviluppo e il sostegno della famiglia in Alto Adige. In particolare, l'articolo 10, comma 2, lettera e), prevede il potenziamento dell'offerta di assistenza e accompagnamento extrascolastica e integrativa, migliorando la rete dei servizi in Alto Adige. Ai sensi del combinato disposto delle lettere i) e m) dell'articolo 11, comma 3, l'Agenzia per la famiglia può concedere contributi a istituzioni pubbliche e private per la suddetta offerta.

Im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens", in geltender Fassung, legt die Landesregierung die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art an Personen und öffentliche und private Einrichtungen fest sowie die Auszahlungsmodalitäten und die in diesem Zusammenhang vorzulegenden Unterlagen.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, recante "Disciplina del procedimento amministrativo", e successive modifiche, la Giunta provinciale determina i criteri per la concessione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati, nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa da presentarsi.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 370 vom 27. April 2021 und nachfolgenden Änderungen wurden die „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für ergänzende und außerschulische Betreuungs- und Begleitungsangebote für Kinder und Jugendliche" genehmigt.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 370 del 27 aprile 2021 e successive modifiche sono stati approvati i "Criteri per la concessione di contributi per iniziative di accompagnamento e assistenza extrascolastiche e integrative per bambini e ragazzi".

Es hat sich gezeigt, dass der Einreichtermin vom 31. März für Projekte der außerschulischen Betreuungs- und Begleitangebote für solche, die gegen Ende des Jahres organisiert und durchgeführt werden, für die konkrete Planung durch die Projektträger zu früh angesetzt ist, weshalb ein zweiter Einreichtermin sinnvoll erscheint.

È emerso che il termine del 31 marzo per la presentazione delle domande per quei progetti per i servizi di assistenza e sostegno extrascolastici, che vengono organizzati e realizzati verso la fine dell'anno, è troppo presto per la pianificazione concreta da parte dei promotori del progetto, motivo per cui sembra sensata una seconda scadenza per la presentazione.

Der Rat der Gemeinden hat zu den Änderungen ein positives Gutachten abgegeben (siehe Schreiben Prot. Nr. 0003481 vom 10.06.2022).

Il Consiglio dei Comuni ha espresso parere favorevole alle modifiche proposte (nota prot. 0003481 del 10/06/2022).

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

Delibera

Beschluss Nr./N. Delibera: 0441/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe a) des Beschlusses vom 24. April 2021, Nr. 370 wie folgt zu ersetzen:

„a) *innerhalb 31. März Projekte laut Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a). Wenn auf den entsprechenden Haushaltskapiteln entsprechende Verfügbarkeiten vorhanden sind, können auch Ansuchen berücksichtigt werden, die nach Ablauf dieser Frist, spätestens aber innerhalb 30. September des Bezugsjahres eingereicht werden. Ansuchen, die nach dieser zweiten Frist eingereicht werden, werden von Amts wegen archiviert*;“

2. Die Änderungen dieses Beschlusses gelten auch für bereits eingereichte und noch nicht entschiedene Anträge.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

a voti unanimi legalmente espressi:

1. L'articolo 9, comma 1, lettera a), della delibera della giunta provinciale del 24 aprile 2021, n. 370, è sostituito come segue:

„a) entro il 31 marzo per i progetti cui all'articolo 6, comma 1, lettera a). Se i capitoli di bilancio pertinenti presentano disponibilità, possono essere prese in considerazione anche le domande di contributo presentate dopo questa scadenza, ma non oltre il termine del 30 settembre dell'anno di riferimento. Le domande presentate dopo questo secondo termine saranno archiviate d'ufficio;".

2. Le modifiche della presente deliberazione si applicano anche a domande già presentate e non ancora decise.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1 letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor — 13/06/2022 15:56:02 CRITELLI LUCA — Il Direttore di dipartimento

Die Direktorin der Agentur — 13/06/2022 14:35:00 PLASELLER CARMEN — La Direttrice dell'Agenzia

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 15/06/2022 10:24:34 NATALE STEFANO — Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht — Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0441/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	21/06/2022
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	21/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

21/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0441/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2